URZĄD MIASTA TORUNIA
Biuro Dialogu i Innowacji Miejskich
wpłynęło dnia: 16. 05. 2025
Nr sprawy BDI/47255/2025

FORMULARZ ZGŁASZANIA PROJEKTÓW DO ZREALIZOWANIA W RAMACH BUDŻETU OBYWATELSKIEGO W TORUNIU 2026 r.

A. INFORMACJE PODSTAWOWE

- **Tytuł / Nazwa projektu:**
  GRASZ W ZIELONE? GRAM! TARAS ZABAW, GIER I EDUKACJI PRZY SP27

- **Lokalizacja / Miejsce realizacji:**
  SZKOŁA PODSTAWOWA NR27 W TORUNIU, UL. TURYSTYCZNA 19

- **Typ projektu:**
  ☐ projekt ogólnomiejski
  ☒ projekt lokalny: Kaszczorek

- **Autor projektu:**
  - **imię i** [redacted]
  - **adres** [redacted]
  - **telefo** [redacted]
  - **e-mail** [redacted]

B. OPIS PROJEKTU:

GRASZ W ZIELONE? GRAM! TARAS ZABAW, GIER I EDUKACJI PRZY SP27 Zadanie polega na budowie drewnianego tarasu z pergolą posadowionego na legarach. Taras będzie na wysokości chodnika, stanowiącego dojście do szkoły. Taras z pergolą będzie stanowił miejsce do wypoczynku i rekreacji dla dzieci, uczniów i mieszkańców w czasie pozalekcyjnym. W czasie godzin lekcyjnych taras będzie wykorzystywany przez szkołę do prowadzenia lekcji na świeżym powietrzu, warsztatów itp. Na tarasie zostaną posadowione ławki i stoły edukacyjne, będzie zamontowana tablica do rysowania / pisania flamastrem, odporna na działania warunków atmosferycznych. Pergola będzie obsadzona pnączami, np. wistarią, co stworzy miłe dla oka warunki estetyczne. Dokładna ilość mebli miejskich oraz parametry techniczne tarasu z pergolą zostaną określone na etapie projektu wykonawczego. Szacuje się, że taras będzie miał ok. 60-70m2. Na budowę tarasu z pergolą będzie wykorzystana nieużytkowana dotychczas przestrzeń, porośnięta roślinnością spontaniczną. Optymalna formuła dla realizacji zadania; "ZAPROJEKTUJ I WYBUDUJ"

C. SZACUNKOWY KOSZT PROJEKTU:

220000.00

D. OPIS PROJEKTU NA STRONĘ INTERNETOWĄ:

GRASZ W ZIELONE? GRAM! TARAS ZABAW, GIER I EDUKACJI PRZY SP27 Zadanie polega na budowie drewnianego tarasu z pergolą posadowionego na wysokich legarach. Taras będzie na wysokości chodnika, stanowiącego dojście do szkoły. Taras z pergolą będzie stanowił miejsce do wypoczynku i rekreacji dla dzieci, uczniów i mieszkańców w czasie pozalekcyjnym. W czasie godzin lekcyjnych taras będzie wykorzystywany przez szkołę do prowadzenia lekcji na świeżym powietrzu, warsztatów itp. Na tarasie zostaną posadowione ławki i stoły edukacyjne, będzie zamontowana tablica do rysowania / pisania flamastrem, odporna na działania warunków atmosferycznych. Pergola będzie obsadzona pnączami, np. wistarią, co stworzy miłe dla oka warunki estetyczne. Na budowę tarasu z pergolą będzie wykorzystana nieużytkowana dotychczas przestrzeń, porośnięta roślinnością spontaniczną.

E. ZAŁĄCZNIKI:

☒ Lista poparcia dla projektu,
☒ Oświadczenie pomiotu zewnętrznego o współpracy,
☒ Mapy,
☒ Zdjęcia,
☐ Inne (np. dodatkowe ekspertyzy, rekomendacje, analizy prawne).

F. Oświadczenie:

☒ Oświadczam, że:
- W dniu złożenia wniosku do Budżetu obywatelskiego w Toruniu mam ukończone 18 lat;
- Dane podane w formularzu wniosku są prawdziwe i aktualne;
- Zapoznałem/am się i akceptuję Regulamin budżetu obywatelskiego w Toruniu;
- Zapoznałem/am się z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu, znajdującej się na ostatniej stronie formularza wniosku;
- Ponoszę odpowiedzialność prawną za dane i informacje zamieszczone w formularzu wniosku.

....

Data

2599-979-0

[redacted]

KLAUZULA INFORMACYJNA

Budżet obywatelski w Toruniu

Po co zbieramy i przetwarzamy dane osobowe?

Wszystkie osoby składające wnioski z projektami do Budżetu obywatelskiego w Toruniu prosimy o podanie swoich danych osobowych. Jest to niezbędne i służy sprawdzeniu, czy w procedurze składania wniosków biorą udział osoby do tego uprawnione, zgodnie wymogami Regulaminu budżetu obywatelskiego, przyjętego uchwałą nr 52/19 Rady Miasta Torunia. Sprawdzamy wiek wnioskodawcy, a jeśli jest niepełnoletni czy ma zgodę rodziców/opiekunów na złożenie wniosku, czy jest mieszkańcem Torunia, liczbę zgłoszonych projektów, uprawnienie do zgłaszania projektów do wybranej puli lokalnej. Kontaktujemy się z wnioskodawcą w toku prowadzenia weryfikacji formalnej i merytorycznej, w celu uzyskania koniecznych wyjaśnień i niezbędnych informacji oraz dokonania dodatkowych uzgodnień, o ile zajdzie taka potrzeba. Będziemy również przekazywać wnioskodawcom informacje dotyczące kolejnych edycji budżetu obywatelskiego oraz pytać o opinie w zakresie procedury budżetu obywatelskiego w Toruniu.

Jakie dane zbieramy?

Wnioskodawców prosimy o podanie następujących danych: imię i nazwisko, adres zamieszkania, adresu e-mail, numeru telefonu. W przypadku osób niepełnoletnich prosimy także o podanie imienia i nazwiska oraz kontaktu do rodzica / opiekuna prawnego wnioskodawcy.

Jaka jest podstawa przetwarzania danych?

Podstawą przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. Zgodnie z tym przepisem dane są zbierane i przetwarzane, ponieważ jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Prezydencie Miasta Torunia, który jest administratorem tych danych.

Czy zbieranie tych danych jest konieczne?

Tak. Bez tych danych nie moglibyśmy dokonać weryfikacji wniosku pod kątem jego zgodności z wymaganiami Regulaminu budżetu obywatelskiego, który obowiązuje na terenie Gminy Miasta Toruń.

Jak długo będziemy przetwarzać i przechowywać zebrane dane osobowe?

Dane wnioskodawców, którzy przygotowują wniosek za pomocą systemu internetowego są usuwane z naszego serwera po zakończeniu procedury, tj. nie później niż do 15 listopada roku, w którym nabór był prowadzony. Dane zawarte w dokumentacji papierowej są gromadzone i archiwizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi archiwizacji dokumentów.

Czy udostępnimy komuś zebrane dane osobowe?

Nie. Danych nikomu nie udostępniamy. Nie będziemy ich także wykorzystywać do żadnych innych celów.

Administrator danych osobowych

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Torunia, z siedzibą w Toruniu, ul. Wały gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń. Administrator przykłada dużą wagę do ochrony prywatności oraz poufności danych osobowych. Z należytą starannością dobiera i stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, zabezpiecza dane osobowe przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, jak również przed ich przetwarzaniem z naruszeniem obowiązujących przepisów prawa.

Prawa osób podających dane osobowe

W związku z przetwarzaniem danych osobowych osobom biorącym udział w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu przysługują następujące uprawnienia:

a) prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;

b) prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych;

c) prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym);

d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;

e) prawo do przenoszenia i aktualizacji danych;

f) prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych.

W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu danych osobowych każdemu przysługuje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Szczegółowych informacji dotyczących złożenia żądania wynikającego z praw osób, których dane są przetwarzane udziela Inspektor Ochrony Danych. W celu złożenia żądania związanego z wykonaniem praw należy skierować wniosek na adres: iod@um.torun.pl lub udać się do naszej siedziby w Toruniu, ul. Wały Gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń.

BUDŻET OBYWATELSKI W TORUNIU NA 2026 R.

OŚWIADCZENIE
DLA ZADAŃ INWESTYCYJNYCH I REMONTOWYCH

W imieniu:

Szkoła Podstawowa nr 27 im. gen. Elżbiety Zawackiej

(nazwa i adres właściciela terenu / podmiotu upoważnionego do reprezentowania właściciela)

zwanego dalej „właścicielem"

oświadczamy, że w przypadku podjęcia się przez Gminę Miasta Toruń realizacji zadania zgłoszonego przez mieszkańców w procedurze budżetu obywatelskiego, zgodnie z uchwałą nr 52/2019 Rady Miasta Torunia z dnia 07.02.2019 r. z późn. zm., polegającego na:

GRASZ W ZIELONE? GRAMI TARAS GIER I ZABAW PRZY SP27

Zadanie polega na budowie drewnianego tarasu edukacyjno-zabawowego z pergolą posadowionego na legarach. Taras będzie na wysokości chodnika, stanowiącego dojście do szkoły. Taras z pergolą będzie stanowił miejsce do wypoczynku i rekreacji dla dzieci, uczniów i mieszkańców w czasie pozalekcyjnym. W czasie godzin lekcyjnych taras będzie wykorzystywany przez szkołę do prowadzenia lekcji na świeżym powietrzu, warsztatów itp.
Na tarasie zostaną posadowione ławki i stoły edukacyjne, będzie zamontowana tablica do rysowania / pisania flamastrem, odporna na działania warunków atmosferycznych. Pergola będzie obsadzona pnączami, np. wistarią, co stworzy miłe dla oka warunki estetyczne.
Na budowę tarasu z pergolą będzie wykorzystana nieużytkowana dotychczas przestrzeń, porośnięta roślinnością spontaniczną.

(wpisać nazwę i zakres rzeczowy projektu, którego dotyczy oświadczenie)

zwanego dalej „zadaniem",

w wyniku czego na terenie będącym naszą własnością zostanie wybudowany / wyremontowany obiekt:
- taras gier i zabaw z przeznaczeniem do edukacji i wypoczynku

podpiszemy z Gminą Miasta Toruń umowę zawierającą m.in. niżej wymienione postanowienia:

1) Właściciel oświadcza, że jest jedynym właścicielem / Zarządcą nieruchomości przy ul. Turystycznej 19, 87-100 Toruń, na której realizowane ma być zadanie.
2) Właściciel wyraża zgodę na realizację zadania przez Gminę Miasta Toruń.
3) Właściciel udostępnia nieodpłatnie Gminie Miasta Toruń powierzchnię pod realizację zadania na czas trwania wykonawstwa.

4) Zadanie zostanie zrealizowane staraniem i na koszt Gminy Miasta Toruń.
5) Po zrealizowaniu zadania Właściciel zobowiązuje się do udostępnienia obiektu wszystkim mieszkańcom miasta poprzez zapewnienie publicznego, nieodpłatnego dostępu do obiektu.
6) Po zrealizowaniu zadania Właściciel zobowiązuje się do utrzymania obiektu w należytym stanie. Odpowiedzialność za ewentualne szkody powstałe wskutek niewłaściwego utrzymania obiektu ponosić będzie Właściciel.
7) Właściciel zobowiązuje się do ubezpieczenia obiektu (w tym majątkowego i od odpowiedzialności cywilnej) i jego zabezpieczenia przed dewastacją, uszkodzeniem lub innymi zdarzeniami mogącymi w sposób trwały uniemożliwić dalszą eksploatację obiektu lub w znaczny sposób pomniejszyć jego wartość.
8) Właściciel zobowiązuje się do ponoszenia kosztów eksploatacji obiektu, w tym w szczególności: utrzymania czystości, oświetlenia, napraw i remontów odtworzeniowych bez możliwości dochodzenia roszczeń z tego tytułu od Gminy Miasta Toruń.
9) W okresie 10 lat (w przypadku inwestycji) lub 5 lat (w przypadku remontu) od daty przekazania obiektu do użytkowania Właściciel zobowiązuje się nie zbywać nieruchomości, na której wykonany/ wyremontowany został obiekt bez zgody Gminy Miasta Toruń.
10) Gmina Miasta Toruń zastrzega sobie prawo do wyrażenia zgody na zbycie pod warunkiem przeniesienia przez Właściciela zobowiązań wynikających z niniejszej umowy na nabywcę.
11) W przypadku niewywiązywania się przez Właściciela z obowiązków wynikających z umowy Gminie Miasta Toruń przysługiwać będzie roszczenie o zwrot kosztów poniesionych na realizację zadania pomniejszonych proporcjonalnie do upływu czasu (1/120 miesięcznie w przypadku inwestycji lub 1/60 miesięcznie w przypadku remontu) wraz z odsetkami ustawowymi liczonymi jak dla zaległości podatkowych, od dnia wystąpienia z roszczeniem do dnia zapłaty.

*niepotrzebne skreślić

DYREKTOR

Anna Czarnowska

.....

Podpisy osób prawnie umocowanych do zaciągania zobowiązań w imieniu Właściciela (właściwy dokument potwierdzający prawne umocowanie do podpisów w załączeniu).

Załącznik nr 2
do Regulaminu budżetu obywatelskiego w Toruniu
przyjętego uchwałą nr 52/19
Rady Miasta Torunia z dnia 7 lutego 2019 r. z późn. zm.

LISTA POPARCIA DLA PROJEKTU DO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO W TORUNIU NA 2026 R.

A. NAZWA PROJEKTU: GRASZ W ZIELONE? GRAM! TARAS GIER I EDUKACJI PRZY SP27

B. WNIOSKODAWCA: [redacted]

C. OSOBY POPIERAJĄCE PROJEKT:

Lp.	Imię i nazwisko	Adres	Podpis
1.	[redacted]		
2.			

PRZED PODPISANIEM LISTY POSZĘ O ZAPOZNANIE SIĘ Z INFORMACJAMI O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH, ZAWARTYMI NA STRONACH NR 2 ORAZ 3.

D. INFORMACJA O WYMAGANEJ LICZBIE OSÓB POPIERAJĄCYCH PROJEKT: (nie licząc wnioskującego):

☐ *Bydgoskie: 15*
☐ *Chełmińskie: 15*
☐ *Czerniewice:2*
☐ *Grębocin-Bielawy: 7*
☐ *Jakubskie-Mokre: 15*
x *Kaszczorek: 2*
☐ *Podgórz: 10*
☐ *Rubinkowo: 15*
☐ *Rudak: 3*
☐ *Skarpa: 15*
☐ *Staromiejskie: 4*
☐ *Stawki: 5*
☐ *Wrzosy: 12*
☐ *projekt ogólnomiejski: 15*

UWAGA! - Autor projektu nie może poprzeć własnego wniosku.

E. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Osoba podpisująca listę poparcia dla projektu składanego w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu podaje swoje dane osobowe osobie zbierającej poparcie dla swojego wniosku. Wnioskodawca przekazuje następnie tę listę do Urzędu Miasta Torunia, wraz ze swoim projektem.

Składając podpis na liście poparcia oświadczasz jednocześnie, że zapoznałeś się z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją procedury Budżetu obywatelskiego w Toruniu, zawartą w punkcie F.

F. KLAUZULA INFORMACYJNA

Po co zbieramy i przetwarzamy dane osobowe?
Wszystkie osoby składające wnioski z projektami do Budżetu obywatelskiego w Toruniu muszą dostarczyć także listę poparcia dla swoich projektów, zawierającą także dane osobowe osób popierających. Jest to niezbędne i służy sprawdzeniu, czy w procedurze składania wniosków biorą udział osoby do tego uprawnione, zgodnie wymogami Regulaminu budżetu obywatelskiego, przyjętego uchwałą nr 52/19 Rady Miasta Torunia z późn. zm. Sprawdzamy czy osoba popierająca jest mieszkańcem Torunia.

Jakie dane zbieramy?
Osoby popierające projekt podają swoje imię i nazwisko oraz adres zamieszkania, a także składają swój podpis na liście. Wnioskodawca przekazuje tę listę do Urzędu Miasta Torunia.

Jaka jest podstawa przetwarzania danych?
Podstawą przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. Zgodnie z tym przepisem dane są zbierane i przetwarzane, ponieważ jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Prezydencie Miasta Torunia, który jest administratorem tych danych.

Czy zbieranie tych danych jest konieczne?
Tak. Bez tych danych nie moglibyśmy dokonać weryfikacji wniosku pod kątem jego zgodności z wymaganiami Regulaminu budżetu obywatelskiego, który obowiązuje na terenie Gminy Miasta Toruń.

Jak długo będziemy przetwarzać i przechowywać zebrane dane osobowe?
Dane osób popierających projekt są gromadzone w postaci papierowej. Są one archiwizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi archiwizacji dokumentów.

Czy udostępnimy komuś zebrane dane osobowe?
Nie. Danych nikomu nie udostępniamy. Nie będziemy ich także wykorzystywać do żadnych innych celów.

Administrator danych osobowych
Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Torunia, z siedzibą w Toruniu, ul. Wały gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń. Administrator przykłada dużą wagę do ochrony prywatności oraz poufności danych osobowych. Z należytą starannością dobiera i stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, zabezpiecza dane osobowe przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, jak również przed ich przetwarzaniem z naruszeniem obowiązujących przepisów prawa.

Prawa osób podających dane osobowe
W związku z przetwarzaniem danych osobowych osobom biorącym udział w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu przysługują następujące uprawnienia:
a) prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
b) prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych;
c) prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym);
d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
e) prawo do przenoszenia i aktualizacji danych;
f) prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu danych osobowych każdemu przysługuje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Szczegółowych informacji dotyczących złożenia żądania wynikającego z praw osób, których dane są przetwarzane udziela Inspektor Ochrony Danych. W celu złożenia żądania związanego z wykonaniem praw należy skierować wniosek na adres: iod@um.torun.pl lub udać się do naszej siedziby w Toruniu, ul. Wały Gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń.

G. Gmina Miasta Toruń nie ponosi odpowiedzialności za inne niż przewidziano w Regulaminie budżetu obywatelskiego w Toruniu wykorzystanie - przez osoby zbierające poparcie dla swoich projektów - danych osobowych gromadzonych na liście poparcia

DREWNO
drewno o grubości 3,5 cm - świerk skandynawski nie puszczający żywicy. Drewno suszone komorowo.
dodatkowe listwy pod blatem stołu i w ławkach pod siedziskami, montowane przy krawędziach co sprawia że meble wyglądają bardziej masywnie i są bardzo stabilne.
ławki są wzmocnione dodatkowo płaskownikami na środku siedziska i oparcia.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU:
konstrukcja ławki wykonana jest z profili stalowych zamkniętych 60x40x2 mm i płaskowników stalowych o grubości 3 mm po środku siedziska i oparcia zamontowany jest wspornik metalowy łączący listwy,
elementy metalowe stelażu ławki są pomalowane proszkowo, możliwy dowolny kolor RAL
siedzisko i oparcie wykonano z listew z drewna iglastego 175 cm x 9 cm x 3,5 cm, oraz wspornik
siedziska z listwy drewnianej 175 c, x 7 cm x 3,5 cm – świerk skandynawski w jakości C24,
listwy ławki są selekcjonowane, szlifowane, krawędzie listew są zaokrąglone,
listwy ławki są zabezpieczone przed działaniem warunków atmosferycznych impregnatem ochronno-dekoracyjnym, powłokotwórczym, kolor do wyboru
listwy montowane na śruby i wkręty ocynkowane, na wszystkich nakrętkach zastosowano maskownice plastikowe,
przystosowana do zakotwienia w podłożu przy pomocy kołków i śrub

NOGI
Nogi malowane proszkowo.
Profil 60x40x2 mm
Posiadaja regulowane nóżki dzięki czemy ławki i stoł nie szorują bezośrednio po podłożu.
Na zamówienie robimy otwory na wylot w nogach do przymocowania do podloża.
Cena dotyczy mebli z nogami metalowymi w kolorze czarnym.

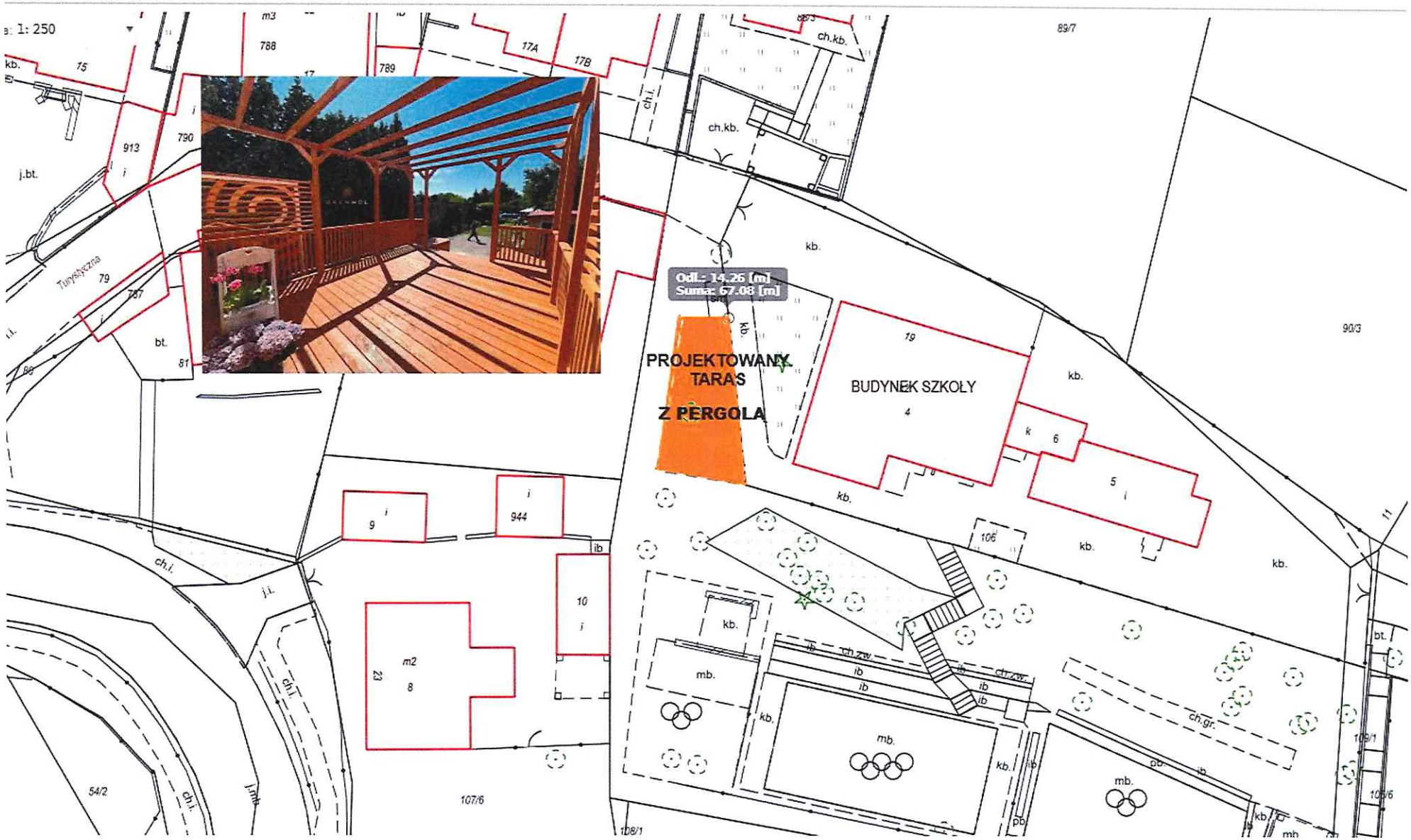
1: 250
PROJEKTOWANY
TARAS
Z PERGOLA
BUDYNEK SZKOŁY
Odl.: 14.26 [m]
Suma: 67.08 [m]
Turystyczna
ch.kb.
kb.
mb.
ch.zw.
ch.gr.
ch.i.
j.i.
j.mb.
j.bt.
bt.
ib
pb
m2
m3
j.i.
15
788
789
17A
17B
913
790
79
787
81
86
9
944
10
23
8
19
4
6
5
106
89/7
90/3
54/2
107/6
108/1
109/1
109/6

Figura. 1 Widok przykładowy na pergolę drewnianą.

Konstrukcja pergoli.

Pergola o ścianie ażurowej od strony sąsiedniej działki zabudowanej oraz otwarta z 3 pozostałych stron.

Możliwa balustrada pełna lub ażurowa o wysokości 100-120 cm. Wejście szerokości minimum 200cm.

Konstrukcja pergoli z drewna klejonego lub drewna konstrukcyjnego.

Konkretny wymiar pergoli wraz z rozwiązaniami techniczno-materiałowymi będzie podany na etapie opracowania dokumentacji projektowej.

Projektowana szata roślinna do obsadzenia pergoli,

Materiał roślinny rozmiar minimum C5:

RDEST AUBERTA – 1 SZTUKA

WISTERIA – 2 SZTUKI

MINI KIWI – 2 SZTUKI

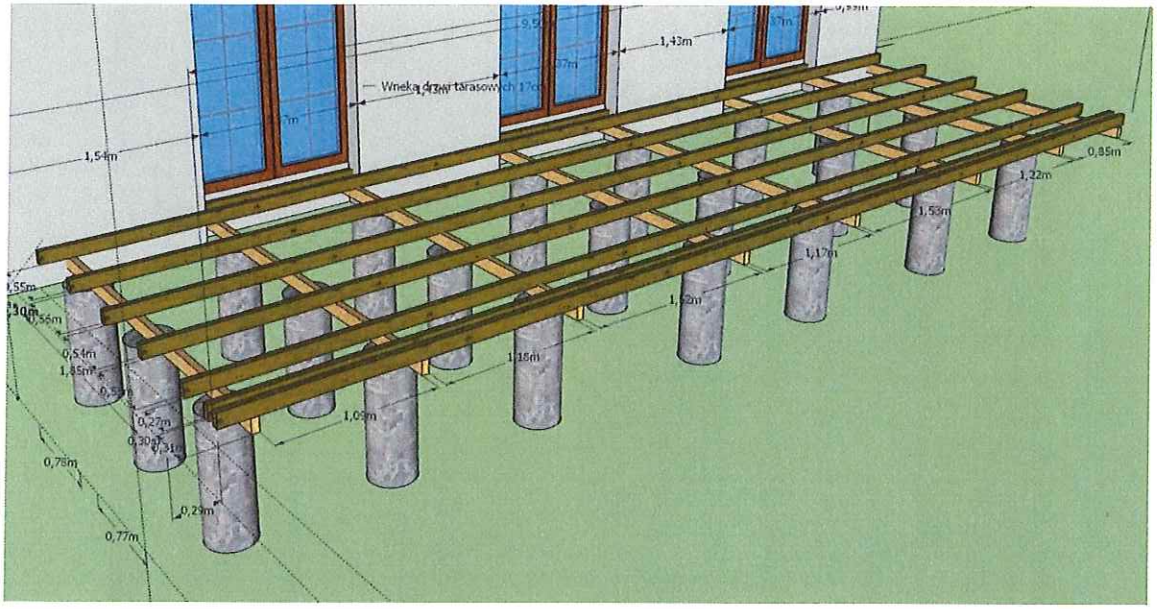

Figura. 2. Z uwagi na to, że projektowany taras z pergolą będzie posadowiony na skarpie o znacznej różnicy wysokościowej, proponowanym rozwiązaniem technicznym jest zaprojektowanie betonowych filarów konstrukcyjnych, które będą podtrzymywać taras.